



# WEGWEISENDE BESCHILDERUNG FÜR DEN RADVERKEHR IN LUXEMBURG

Planung und Realisierung der Wegweisung

Seminar

« Plaz fir Vëlofurer a Foussgänger

- Kommunale Infrastrukturen für Radfahrer und Fussgänger »

24 November 2016



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures

Administration des ponts et chaussées



## Inhalt

### **A. Elemente der wegweisenden Beschilderung für Radfahrer**

### **B. Zuständigkeiten bei der Wegweisung**



## Inhalt

# **A. Elemente der wegweisenden Beschilderung für Radfahrer**

## **B. Zuständigkeiten bei der Wegweisung**



## 1. Zubringer-Wegweiser

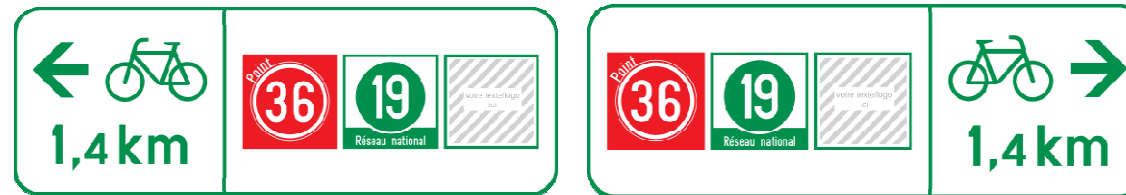
**Start** mit dem Fahrrad an einem Ausgangspunkt (z.B. Bahnhof), welcher **abseits** einer Radroute liegt



## Zubringer-Wegweiser



## 1. Zubringer-Wegweiser



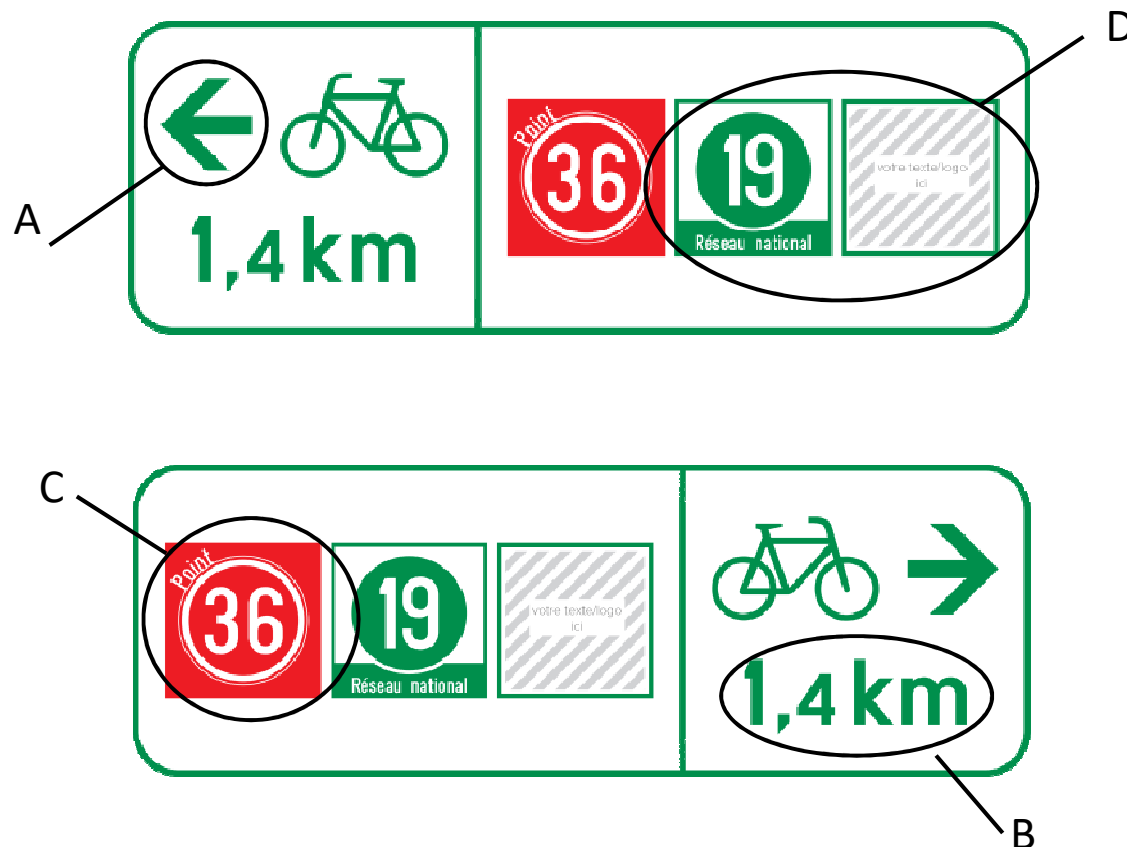
**Radfahrer im strategischem Ausgangspunkten zum nächstgelegenen Radnetz hinführen falls noch kein Radwegenetz an dieser Stelle existiert**

○ Strategische Ausgangspunkte:

- Bahnhöfe
- Park + Ride Plätze
- Grössere Parkplätze
- Stadtzentren



## 1. Zubringer-Wegweiser



### Angaben:

- A. Richtungsangabe
- B. Entfernungsangabe
- C. Informationen über anzutreffende Knotenpunkte
- D. Informationen über anzutreffende Routen:
  - Internationale Routen
  - Nationale Routen
  - Regionale Routen
  - Kommunale Routen



## 2. Zwischenwegweiser

Ununterbrochene Wegweisung **auf** der Radroute:  
**Kreuzung** über welche nur **eine** Radroute führt

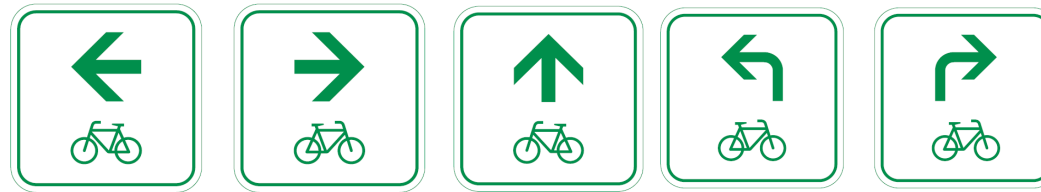


**Zwischenwegweiser**





## 2. Zwischenwegweiser



E,7d

**Streckenführung auf Radrouten und zwar an Kreuzungen mit anderen Straßen/Wegen  
welche keine Radrouten sind.**

- Darf nicht mit Hauptwegweisern an einem Knotenpunkt kombiniert werden.
- Der Zwischenwegweiser soll durch eine horizontale Markierung unterstützt werden falls die Streckenführung an der Kreuzung unübersichtlich ist.

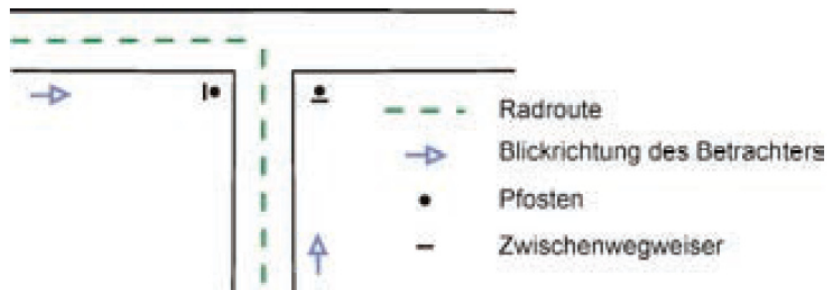




## 2. Zwischenwegweiser

### ○ Montage

Aufstellung erfolgt in Fahrtrichtung im Prinzip rechts vor der Kreuzung.  
Sie informieren die Radfahrer frühzeitig über die Streckenfortführung.



Bei beengten Platzverhältnissen kann die horizontale Markierung den Wegweiser ausnahmsweise ersetzen.



### 3. Hauptwegweiser

Ununterbrochene Wegweisung **auf** der Radroute:  
**Kreuzung** von zwei oder mehr Radrouten



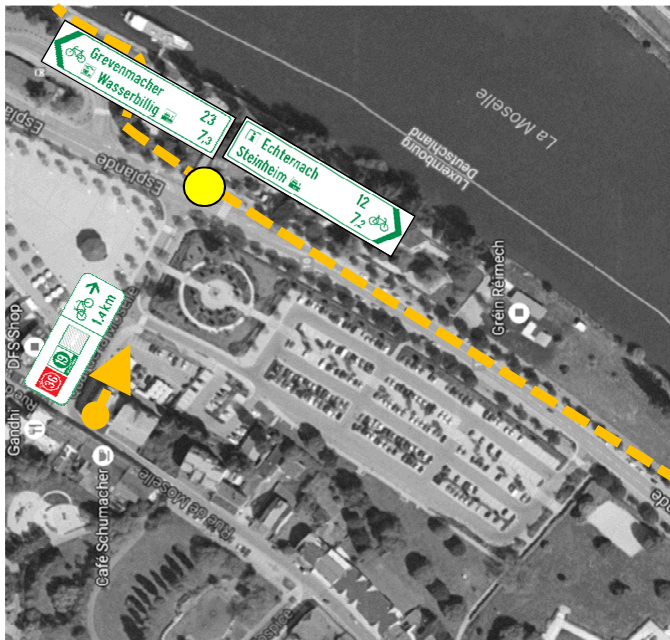
**Hauptwegweiser**



### 3. Hauptwegweiser

## Weitere Einsatzmöglichkeiten für Hauptwegweiser

- In Kombination mit Zubringerwegweiser, welche als Startpunkt auf dem Radwegenetz dienen.*

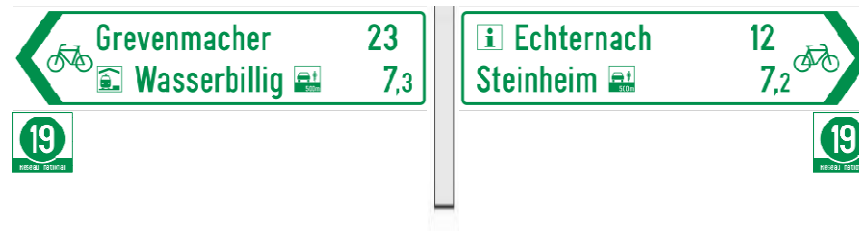


- Wiederholung wenn länger keine andere Wegweisung angetroffen wird.*



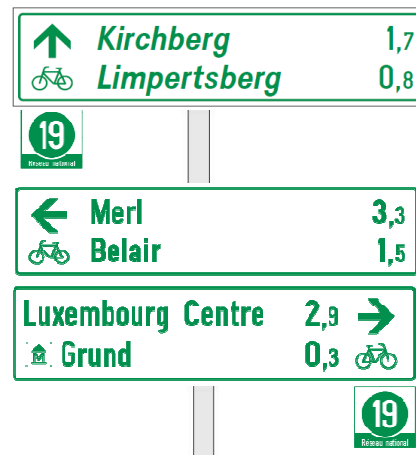
### 3. Hauptwegweiser

#### Pfeilwegweiser - Standardfall



E,7c

#### Tabellenwegweiser - Ausnahme bei beengten Platzverhältnissen oder unübersichtlichen Kreuzungen



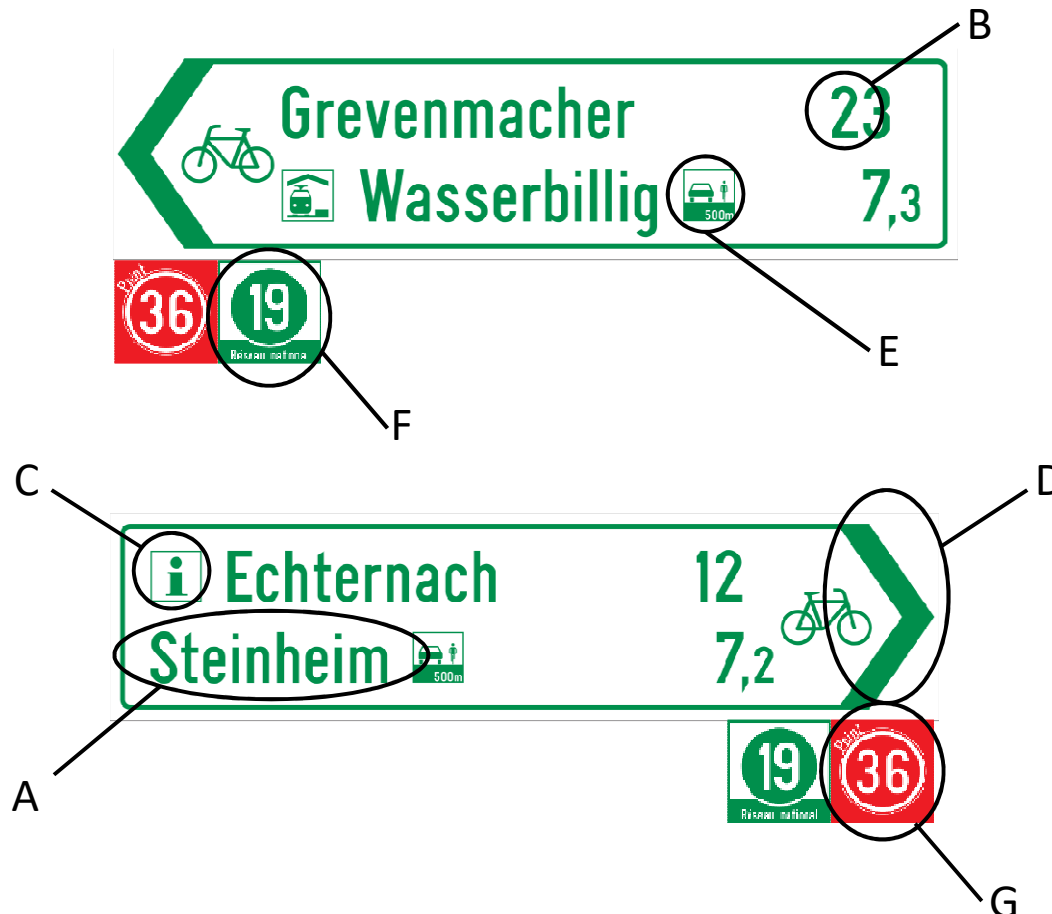
E,7b



### 3. Hauptwegweiser

- Gestaltung von Pfeil- und Tabellenwegweiser

- Pfeilwegweiser



#### Angaben:

- A. Zielangabe:
  - Hauptziel (oben)
  - Unterziel (unten)
- B. Entfernungsangabe
- C. Zielpiktogramm
- D. Richtungsangabe
- E. Streckenpiktogramm
- F. Routenpiktogramm mittels Plakette
- G. Knotenpunktpiktogramm mittels Plakette



### 3. Hauptwegweiser

- C. Zielpiktogramme

Ggf. Hinweise auf relevante Einrichtungen für Radfahrer am Ziel (Hauptziel und Unterziel)

Beispiele von Piktogrammen :

#### Öffentlicher Verkehr



#### Serviceeinrichtungen



#### Touristische Ziele





### 3. Hauptwegweiser

- **E. Streckenpiktogramme**

**Ggf. Aufklärung der Radfahrer über Besonderheiten der vorausliegenden Strecke.**

Verwendbare Piktogramme und Hierarchie:



Streckenabschnitt mit besonderer Steigung



Streckenabschnitt im Mischverkehr auf Strassen

*Ausgenommen sind Feldwege, Forstwirtschaftswege und Strassen mit Höchstgeschwindigkeit  $\leq 30\text{km/h}$*



nicht alltagstauglicher Streckenabschnitt

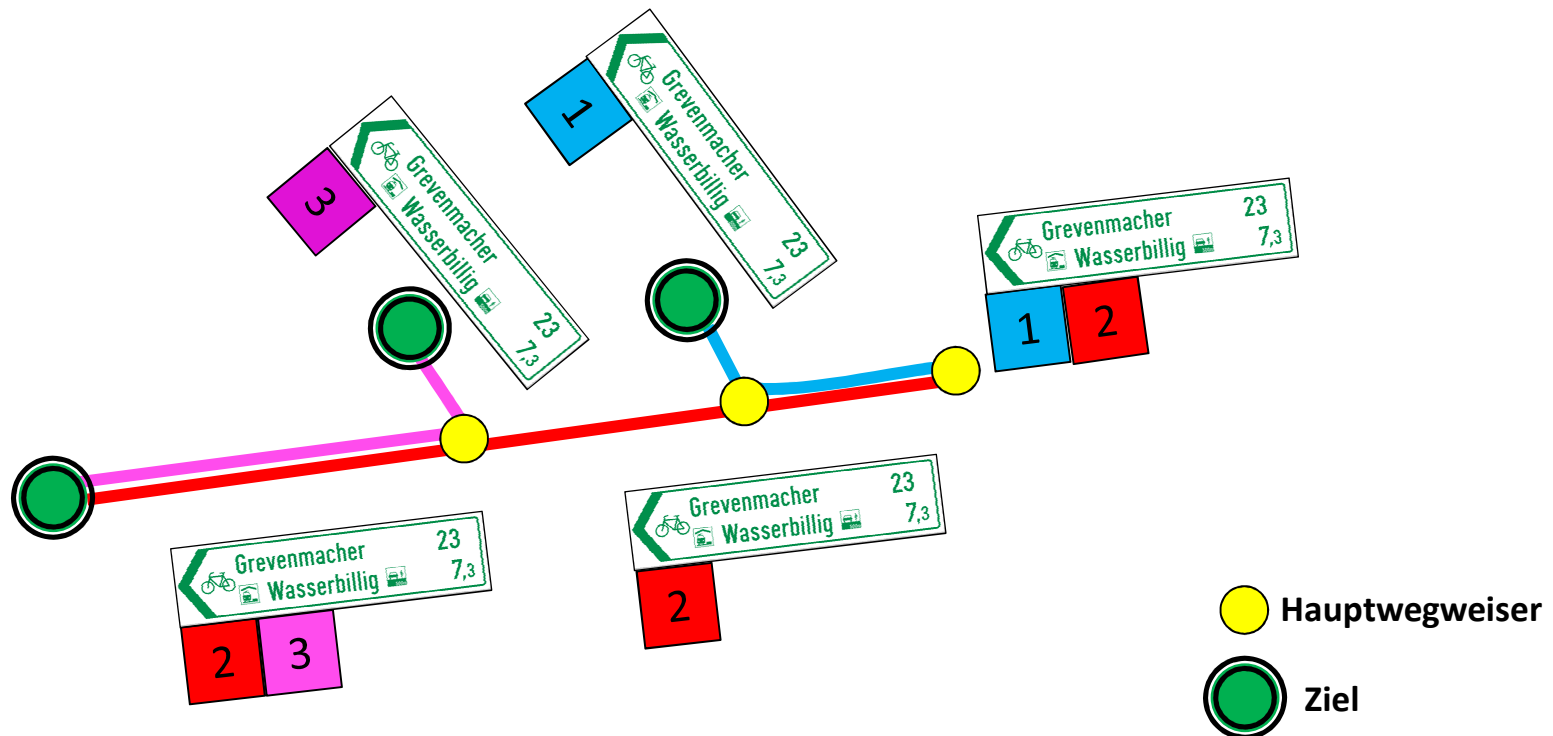
*ungebundener – oder wassergebundener Belag*



## 1. Hauptwegweiser

- F. Routenpiktogrammen mittels Plakette

Angaben zur direkt vorrausliegenden Route (bis zum nächsten Hauptwegweiser).







## 1. Hauptwegweiser

- **F. Routenpiktogrammen mittels Plakette**

### 1. Internationale Radrouten



### 2. Nationale Radrouten



E,21f

### 3. Regionale- und kommunale Radrouten

Logo entsprechend der einzelnen Routen (Farbe frei wählbar).

Darf **nicht** den Routenpiktogrammen der **nationalen und internationalen Routen ähneln**.

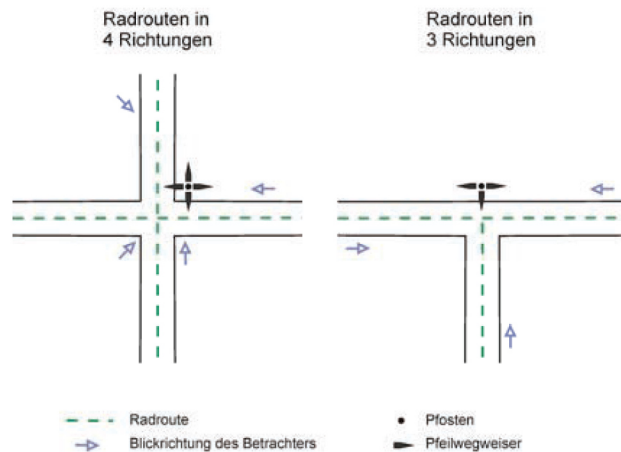
Darf **nicht** den **Knotenpunktpiktogrammen** ähneln.



## 1. Hauptwegweiser

### ○ Montage Pfeilwegweiser

Die Pfeilwegweiser werden an einem Standort im Knoten konzentriert, so dass die Einzelschilder in die verschiedenen Richtungen zeigen und gleichzeitig aus allen Richtungen gut sichtbar sind.



Quelle: HBR



Bei mehr als 2 Schildern pro Pfosten, müssen diese höhenversetzt werden wegen der Sichtbarkeit ausser bei 2 Wegweisern welche im Winkel von 180° angeordnet werden.

Quelle: HBR

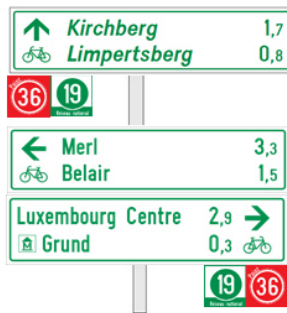


## 1. Hauptwegweiser

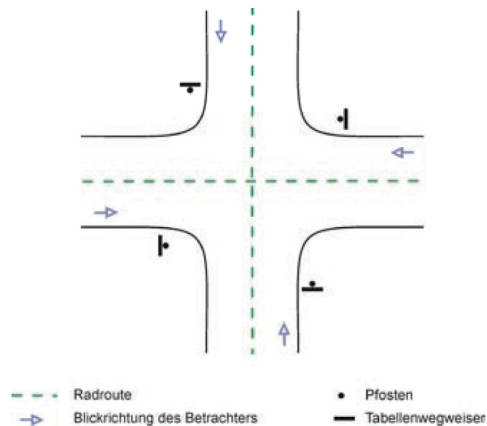
### ○ Montage Tabellenwegweiser

Reihenfolge für ISO-Pfeil von oben nach unten: 1. geradeaus, 2. links, 3. rechts.

Höhenversetzte Montage bei Anbringung von Plaketten.



Aufstellung erfolgt in Fahrtrichtung rechts vor der Kreuzung. Sie informieren die Radfahrer frühzeitig über die möglichen Fahrtrichtungen.

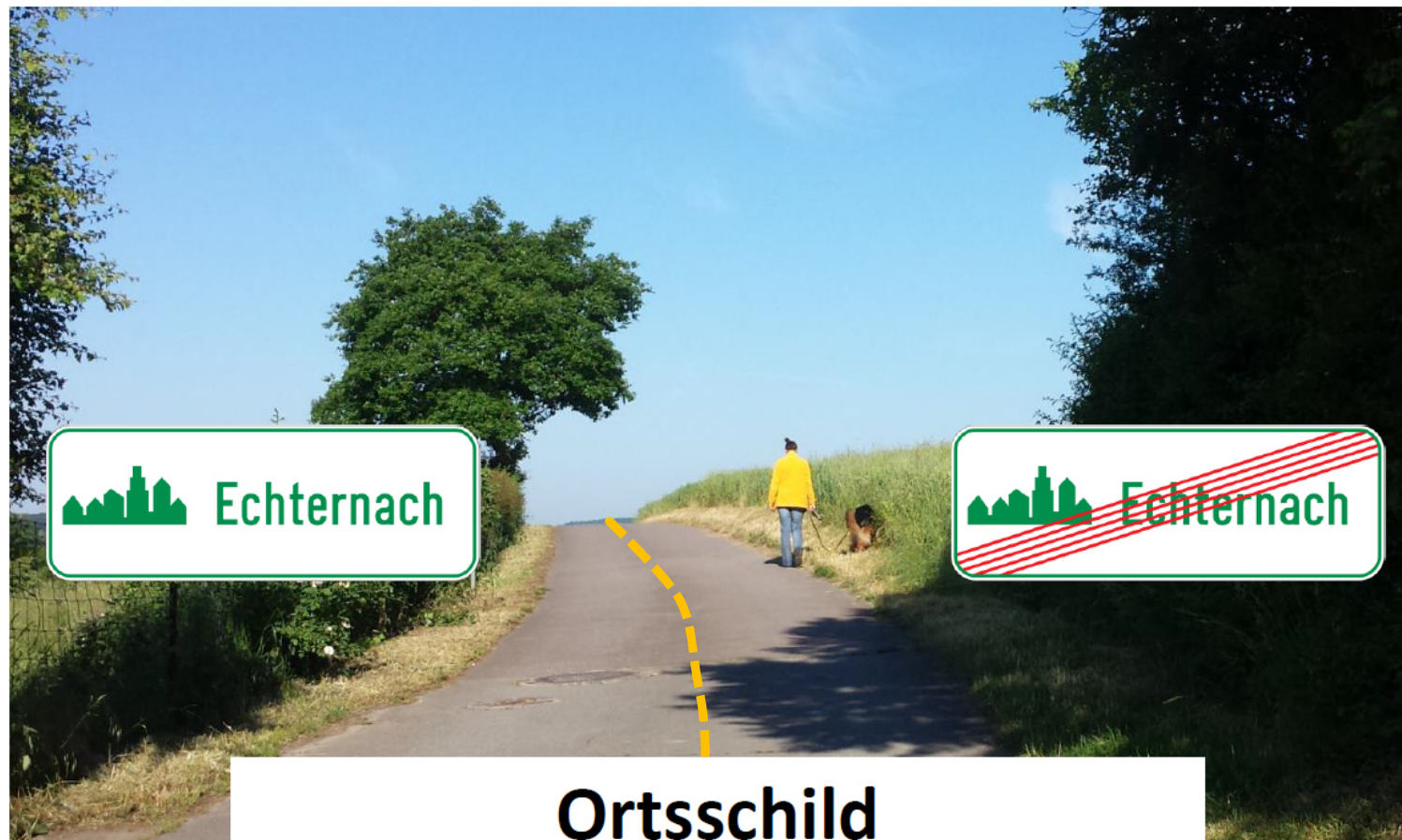


Quelle: HBR



#### 4. Ortsschilder

Ununterbrochene Wegweisung **auf** der Radroute:  
**Einfahrt/Ausfahrt** Ortschaft abseits einer Strasse





## 4. Ortsschilder

E,9aa



E,9ba

- **Angaben**  
Nur offizielle Namen auf Französisch oder für « Lieux-dits » laut Katasterkarte von ACT.
- **Montage**  
Anbringung neben der Fahrbahn gemäss Code de la Route.

Unterkante des Schildes soll min. 1,00m über Boden sein (bei Befestigung an Pfosten).







## 6. Umleitungs-Wegweiser

### Unvermeidbare Sperrung einer Radroute



mögliche  
Zusatz-  
Schilder

PC 1

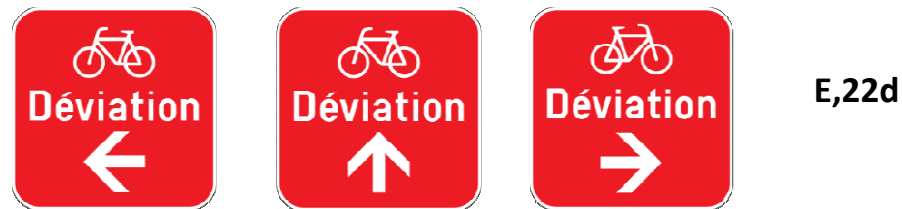
Wasserbillig  
3,0 km

### Umleitungs-Wegweiser





## 6. Umleitungs-Wegweiser



- **Mögliche Zusatzangaben unter dem Wegweiser**



zur Angabe der Routenidentifikation

40 mm



zur Angabe von mehreren Zusatzinformationen:

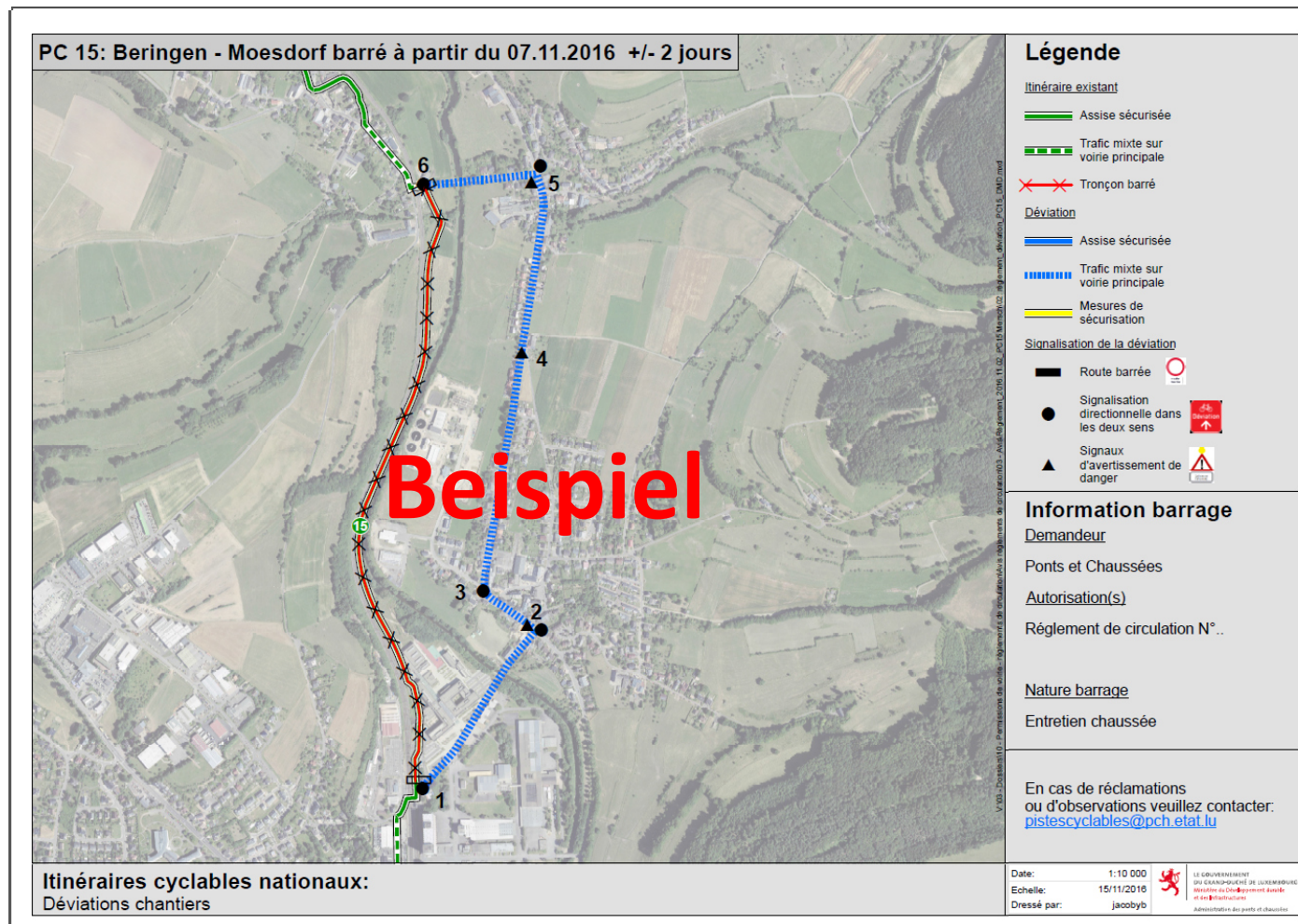
- Zielangabe
- Entfernungsangabe



## 6. Umleitungs-Wegweiser

### ○ Umsetzung

Kohärente und lückenlose Beschilderung auf der Umleitung ink. Informationen vor Ort für die Radfahrer.







## Inhalt

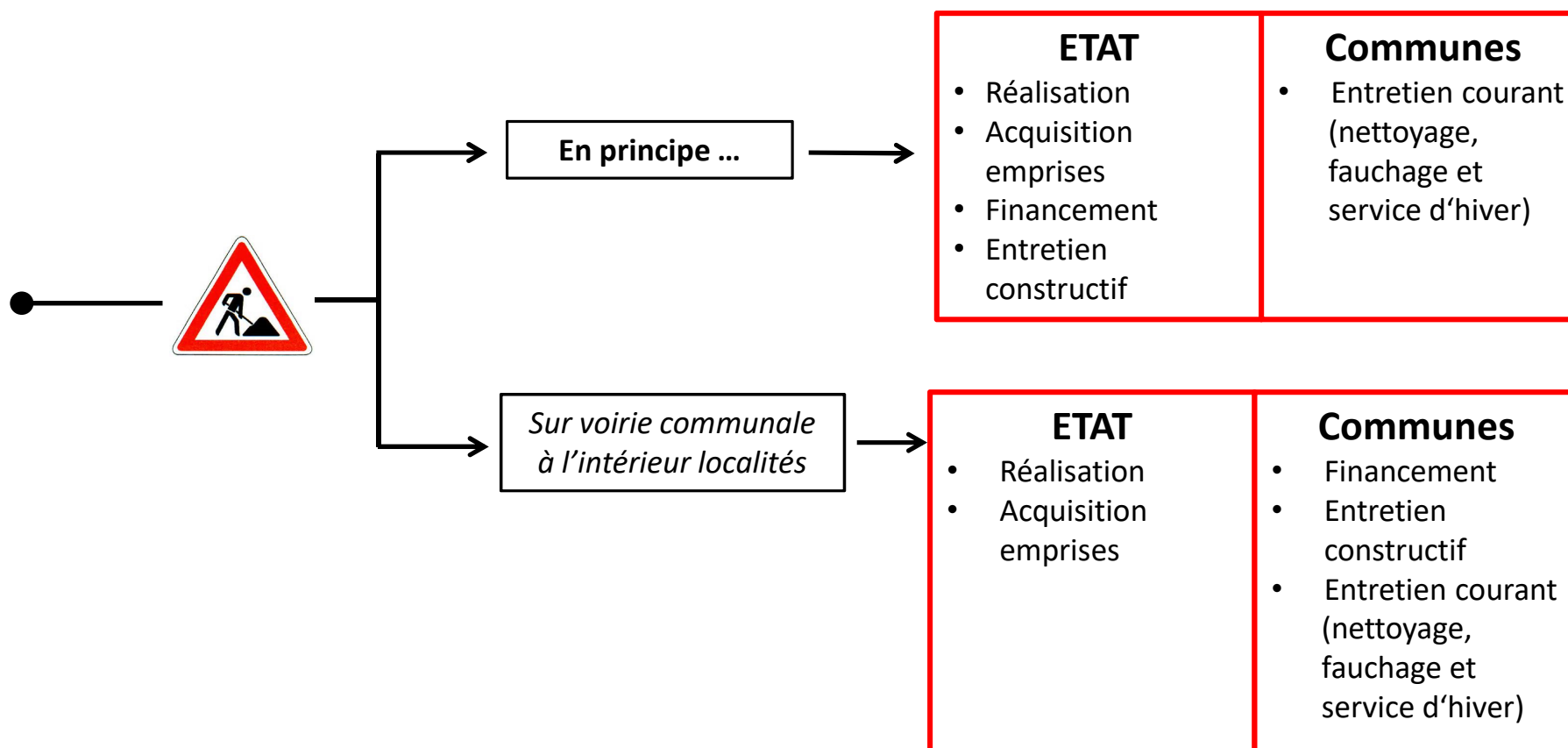
### A. Elemente der wegweisenden Beschilderung für Radfahrer

### B. Zuständigkeiten bei der Wegweisung



## Loi du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national

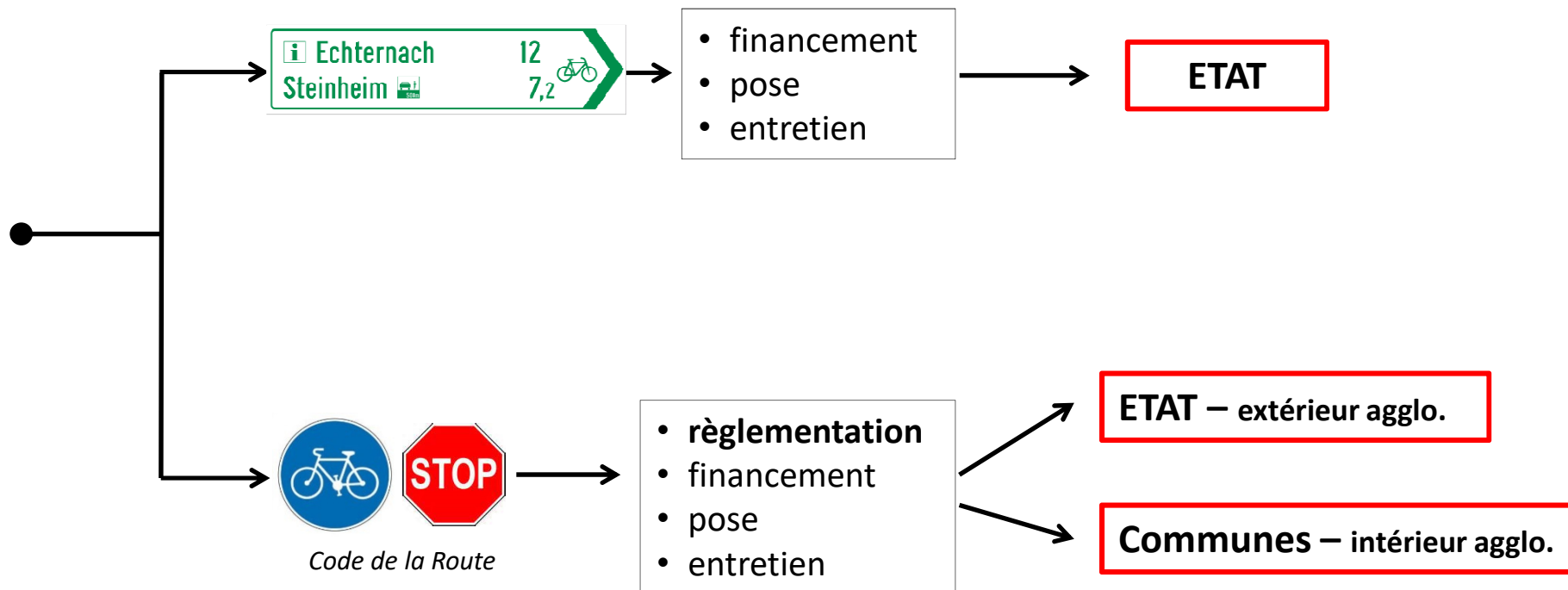
- Réalisation et entretien des itinéraires cyclables nationaux





## Loi du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national

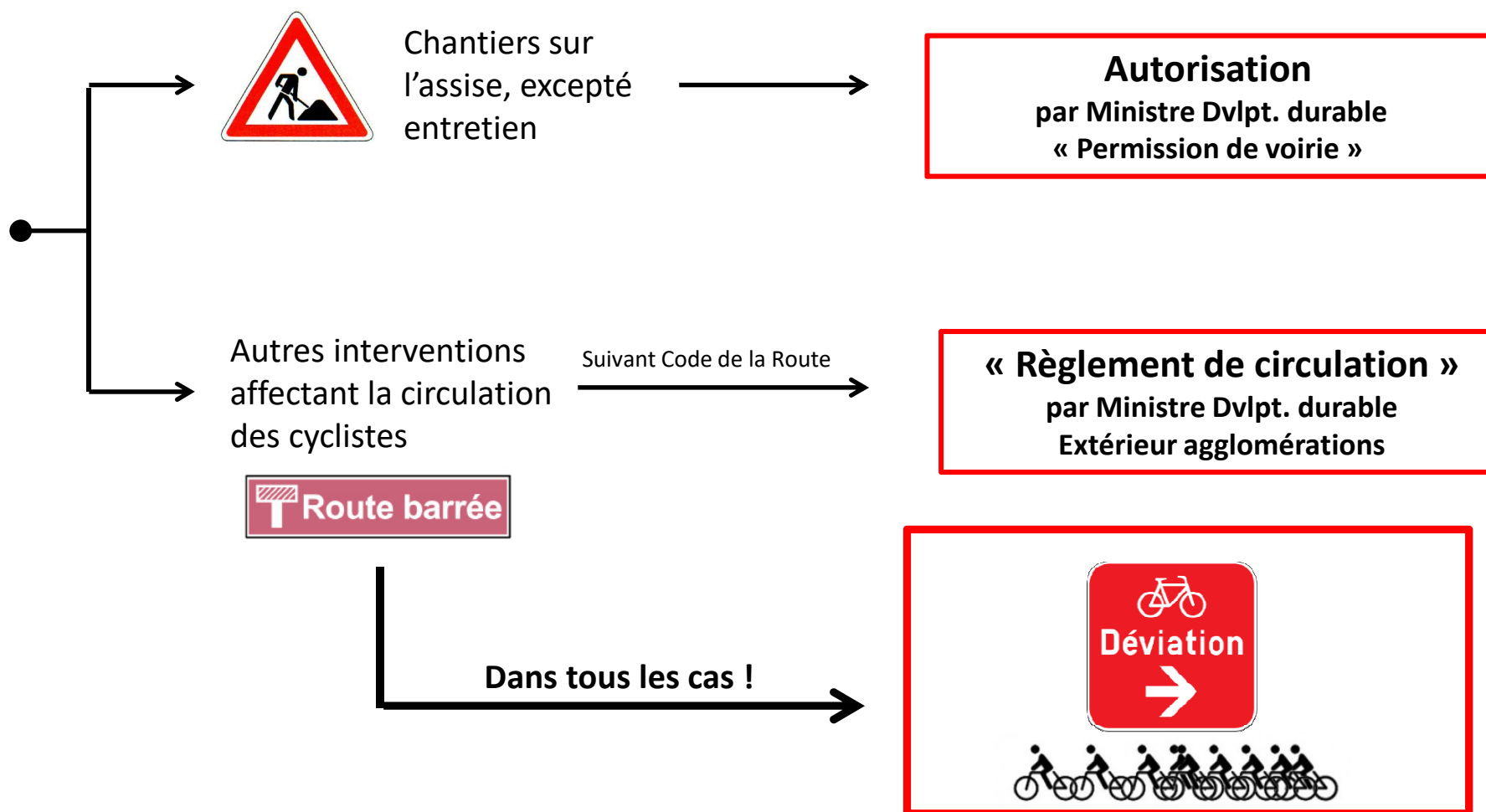
- Signalisation des itinéraires cyclables nationaux





## Loi du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national

- Interventions sur le réseau cyclable national





## Zuständigkeiten bei der Wegweisung auf Radwegenetzen

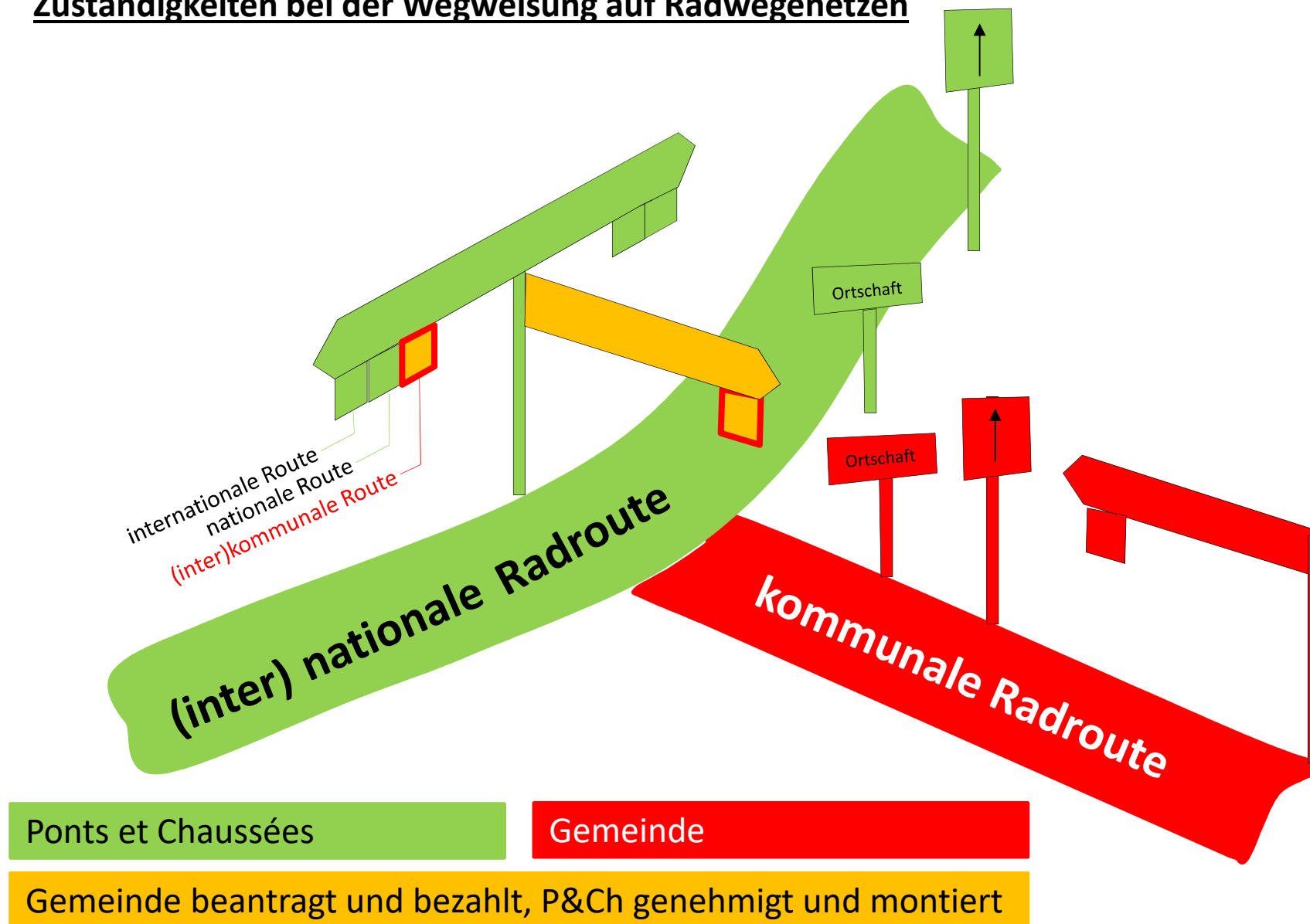
- **Ponts & Chaussées** sind zuständig für die **Wegweisung auf dem nationalen Radwegenetz**.
- Die **Wegweisung anderer Routen und lokaler Ziele** auf dem nationalen Radwegenetz:
  - Wegweisung zu anderen Radwegenetzen an Abzweigen mittels **Hauptwegweiser**
  - **Zusatzplaketten mit Routenpiktogrammen** an Hauptwegweisern des nationalen Radwegenetzes

ist möglich, jedoch sind folgende Prinzipien zu beachten:

- Benötigt « Permission de voirie »
  - Finanzierung und Herstellung erfolgt durch Antragsteller
  - Montage erfolgt durch P&CH
- 
- Die **Gemeinden** sind zuständig für die Wegweisung des **regionalen/kommunalen Radwegenetzes**.



## Zuständigkeiten bei der Wegweisung auf Radwegenetzen





# Merci pour votre attention

Pour toutes questions: [dmd@pch.etat.lu](mailto:dmd@pch.etat.lu)

